|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2021/19 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  21 May 2021  Russian  Original: French |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Совместное совещание экспертов по Правилам,   
прилагаемым к Европейскому соглашению   
о международной перевозке опасных грузов   
по внутренним водным путям (ВОПОГ)   
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать восьмая сессия**

Женева, 23‒27 августа 2021 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,   
прилагаемые к ВОПОГ:**

**другие предложения**

Различные поправки и исправления в издании ВОПОГ 2021 года, требующие уведомления

Передано правительством Германии[[1]](#footnote-1)\*[[2]](#footnote-2)\*\*

1. Германия предлагает Комитету по вопросам безопасности внести следующие поправки и исправления в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (издание ВОПОГ 2021 года).

Таблица A

2. Поправки к вариантам на всех языках:

| *№ ООН* | *Поряд-ковый номер* | *Наименование и описание* | *ГУ* | *Поправка* | *Обоснование* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2381 | 1 | ДИМЕТИЛДИСУЛЬФИД | II | Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы A. | В ДОПОГ/МПОГ в колонке 18 таблицы А указано соответствующее специальное положение CV28/CW28. |
| 3440 | 1 | СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К. | I | Добавить специальное положение 563 в колонку 6 таблицы A. | Как в таблице А ДОПОГ/МПОГ |
| 3440 | 2 | СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К. | II |
| 3440 | 3 | СЕЛЕНА СОЕДИНЕНИЕ ЖИДКОЕ, Н.У.К. | III |
| 3483 | 1 | ПРИСАДКА АНТИДЕТОНАЦИОННАЯ К МОТОРНОМУ ТОПЛИВУ, ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ |  | Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы A. | В ДОПОГ/МПОГ в колонке 18 таблицы А указано соответствующее специальное положение CV28/CW28. |
| 3494 | 1 | НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ | I | Исключить специальное положение 649 в колонке 6 таблицы A. | Это специальное положение было включено в сводные варианты ВОПОГ 2011 года, когда  1 января 2011 года  в них был добавлен № ООН 3494, однако оно отсутствует в документе ECE/ADN/9 и последующих документах, содержащих поправки к ВОПОГ 2009 года. Специальное положение 649 было исключено из главы 3.3 с 1 января 2011 года. | |
| 3494 | 2 | НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ | II |
| 3494 | 3 | НЕФТЬ СЫРАЯ ВЫСОКОСЕРНИСТАЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ТОКСИЧНАЯ | III |
| 3537 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, Н.У.К. |  | Добавить специальное положение 802 в колонку 6 таблицы A. | В ДОПОГ/МПОГ в колонке 18  таблицы А указано соответствующее специальное положение CV28/CW28. | |
| 3539 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ТОКСИЧНЫЙ ГАЗ, Н.У.К. |  |
| 3540 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К. |  |
| 3541 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЕСЯ ВЕЩЕСТВО ТВЕРДОЕ, Н.У.К. |  |
| 3542 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВЕЩЕСТВО, СПОСОБНОЕ К САМОВОЗГОРАНИЮ, Н.У.К. |  |
| 3543 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ВЕЩЕСТВО, ВЫДЕЛЯЮЩЕЕ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ГАЗЫ ПРИ СОПРИКОСНОВЕНИИ С ВОДОЙ, Н.У.К. |  |
| 3544 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ОКИСЛЯЮЩЕЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К. |  |
| 3545 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ОРГАНИЧЕСКИЙ ПЕРОКСИД, Н.У.К. |  |
| 3546 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ ТОКСИЧНОЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К. |  |
| 3547 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ КОРРОЗИОННОЕ ВЕЩЕСТВО, Н.У.К. |  |
| 3548 | 1 | ИЗДЕЛИЯ, СОДЕРЖАЩИЕ РАЗЛИЧНЫЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, Н.У.К. |  |

Таблица C, позиция с идентификационным номером 9004

3. Исправление в вариантах на английском, русском и французском языках:

Таблица C, позиция с идентификационным номером 9004, колонка 5:

перед «S» вставить «9+».

**Обоснование**:

* Это расхождение/ошибка существует начиная с издания ВОПОГ 2009 года.
* В колонке 5 во всех других позициях сначала указывается цифра, соответствующая номеру класса опасного груза, а затем код «S» для «Sinker» или «F» для «Floater».

Пункты 7.1.5.4.2 и 7.2.5.4.2

4. Поправка к пункту 7.2.5.4.2 ВОПОГ: заменить «7.2.3.15» на «8.2.1.2».

**Обоснование**:

* Начиная с издания ВОПОГ 2009 года пункт 7.2.5.4.2 в вариантах на английском и французском языках отсылает к подразделу 7.2.3.15,   
  а в варианте на немецком языке ⸺ к подразделу 8.2.1.2.
* Начиная с издания ВОПОГ 2011 года пункт 7.1.5.4.2 отсылает к подразделу 8.2.1.2 в вариантах на всех языках.
* После изменения редакции подраздела 7.2.3.15 в издании ВОПОГ 2013 года ссылка на «ответственного судоводителя» перестала быть ясной. По мнению делегации Германии, достаточно присутствия на борту эксперта, который не является судоводителем.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/19. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51). [↑](#footnote-ref-2)